

DECENTTERING

DÉCENTRER



MOLIÈRE

14-16
April 2022

This event is made possible through the generous support of:

Yale

The Edward J. and Dorothy Clarke Kempf Memorial Fund; The Whitney and Betty MacMillan Center for International and Area Studies at Yale; the Yale Department of French; the French Embassy Center of Excellence; the Program in Early Modern Studies at Yale; and the Beinecke Rare Book & Manuscript Library

NYU

Faculty of Arts and Science; Department of French Literature, Thought and Culture; and La Maison Française

Organized by *Christophe Schuwey (Yale)*, *Sylvaine Guyot (NYU)*, and *Benoît Bolduc (NYU)*

Thursday, April 14—Yale University

8:45 a.m. Welcoming Remarks

Christophe Schuwey and Pierre Saint-Amand (Yale Department of French)

9:00–10:15 a.m. Displacements I: Sedimentation and Recuperations

Chair: Ayesha Ramachandran (Yale)

Judith G. Miller (NYU) and Rachel M. Watson (NYU) – « Molière and Mnouchkine: Figuring the Future Through Filming the Past »
Miriam Speyer (Paris Cité) – « Sous le signe de *Tartuffe*: la place de Molière dans les *Monatsgespräche* de Christian Thomasius »
Larry F. Norman (Chicago) – « The Un-classical Classic: The Molière Exception in Romantic Criticism »

10:30 a.m.–12:00 p.m. Displacements II: Rewritings and Reprises

Chair: Pierre Saint-Amand (Yale)

Gilles Declercq (Sorbonne Nouvelle) – « Molière au filtre de la culture sophistique »
Rudy Le Menthéour (Bryn Mawr) – « La preuve par Alceste : *Le Misanthrope* comme prétexte et la *Lettre à d'Alembert* comme symptôme »
Jean-Luc Robin (Alabama) – « L'effet *Arrêt burlesque* »
Martial Poirson (Paris 8) – « *Variations Molière*. L'héritage moliéresque à travers les cultures populaires dans le monde aujourd'hui : médiations, transpositions, réappropriations »

12:15–1:30 p.m. Lunch

1:45–3:00 p.m. Displacements III: Diffusion and Porosity

Chair: Ardis Butterfield (Yale)

Rebekah Ahrendt (Utrecht) – « The Mufti at Home »
Frédéric Tinguely (Genève) – « Molière à Constantinople »
Laura Rescia (Turin) – « La réception italienne de Molière d'après les fonds manuscrits du XVIII^e siècle : des témoignages oubliés »

3:15–4:45 p.m. Molière Outside Molière

Chair: Louise Moulin (Yale)

Stella Spriet (Saskatchewan) – « La *Muse historique* de Loret: un regard contemporain porté sur l'œuvre de Molière »
Véronique Lochert (Haute-Alsace) – « Le regard des spectatrices sur Molière »
Léo Stambul (Montpellier Paul-Valéry) – « Le peintre et le maître d'escrime : Molière d'après Boileau »
Abby E. Zanger (Independent Scholar) – « Performing the Ceiling and Its Positions: Élisabeth Sophie Chéron and the Habitus of Looking »

5:00–7:00 p.m. Roundtable: Decentering the Stage

A conversation between Elizabeth LeCompte, Faustin Linyekula, Peter Sellars, and Ashley K. Tata
With Tom Sellar (Yale) and Gideon Lester (Bard)

7:00 p.m. Reception

Friday, April 15—Yale University

9:00–10:30 a.m. JBP in the World I

Chair: Dominique Brancher (Basel/Yale)

Marie-Ange Croft (CIREM 16-18) – « Le chemin de la gloire : Edme Boursault, l' "exilé du Parnasse" »
Deborah Steinberger (Delaware) – « Sidelining Molière : Donneau de Visé's *Zélinde* (1663) »
Delphine Reguig (Saint-Étienne/IUF) – « Molière "Voyageur moderne" »

10:45 a.m.–12:00 p.m. JBP in the World II

Chair: Larry F. Norman (Chicago)

Claude Bourqui (Fribourg) – « Le Prophète irlandais »
Monica Pavesio (Turin) – « Brigida Fedeli, dite Aurelia, et Orsola Cortesi Biancolelli, dite Eularia : deux comédiennes et dramaturges italiennes contemporaines de Molière »
Faith E. Beasley (Dartmouth) – « Molière et les indiennes »

12:15–1:30 p.m. The "Pforzheimer Molière" Collection at the Beinecke Rare Book & Manuscript Library

With Lucy Mulroney (Beinecke Associate Director for Collections, Research, and Education) and Louise Moulin (Yale)

7:00–10:00 p.m. Dinner and Performance—New York City

Molière's *The Imaginary Cuckold*, directed by Lucie Tiberghien (Molière in the Park)

Saturday, April 16—New York University

9:00 a.m. Welcoming Remarks

François Noudelmann (La Maison Française, NYU Department of French Literature, Thought and Culture)

9:15–10:15 a.m. Critical Constellation I

Chair: Jean-Vincent Blanchard (Swarthmore)

Michael J. Call (Brigham Young) – « The Caractère That Got Away: La Forge, Poisson, and the Staged Gambler »
Céline Candiard (Lyon 2) – « Faire rire de/par la noblesse sur les scènes françaises du second XVII^e siècle »
Lewis C. Seifert (Brown) – « Queer Molière? »
Jennifer Tamas (Rutgers) – « "C'est une pièce sanglante qu'ils nous ont faite" : ce que Molière doit aux femmes et à la préciosité »

10:30 a.m.–12:00 p.m. Critical Constellation II

Chair: Susanne L. Wofford (NYU)

Jennifer Row (Minnesota) – « Decentering Disability in Molière: Louis Béjart and Epistemologies of Vrai/Faux »
Judith Le Blanc (Rouen) – « La comédie mêlée au prisme de l'opéra – et vice versa (1669–1673) »
Ellen McClure (Illinois Chicago) – « Molière, theology »

12:00–1:45 p.m. Lunch

2:00–3:15 p.m. Critical Constellation III

Chair: Julie Stone Peters (Columbia)

Toby E. Wikström (Iceland) – « Erasing Slavery from *Le Sicilien* »
Clotilde Thouret (Lorraine) – « Molières comiques et polémiques »
Mark Franko (Temple) – « Acting the Rehearsal: Movement, Discourse and Sentiment in *Elvire Jouvet 40* »

3:30–5:15 p.m. Thinking With, Thinking Without Molière

Chair: Phillip J. Usher (NYU)

Jean de Guardia (Sorbonne Nouvelle) – « Molière central »
Guy Spielmann (Georgetown) – « Si "Molière" n'existait pas... »
Sara Harvey (Victoria) and Anna Sollazzo (Alberta) – « Molière en sourdine : voix et présences des acteurs-trices à la Comédie-Française au XVIII^e siècle »
Jeffrey N. Peters (Kentucky) – « Clumps of Matter and an Ontologically Flat Molière »

5:15 p.m. Closing Remarks

YALE HALL OF GRADUATE STUDIES (HQ)

DECENTERING/ DÉCENTRER MOLIÈRE

Thursday, April 14:

08:15 Breakfast

12:30-13:30 Lunch at Sherkaan (65 Broadway)

17:00-19:00 Table ronde - Room HQL01

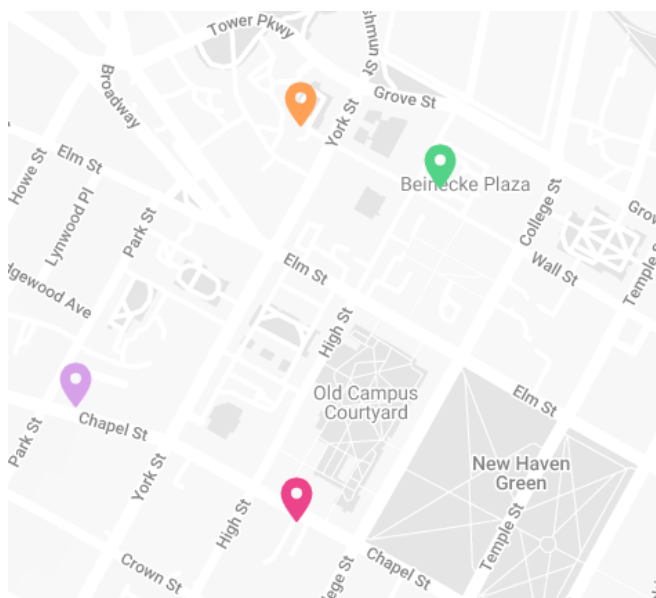
19:00 Reception at Union League Café (1032 Chapel St)





Friday, April 15:

08:15 Breakfast

12:30-14:30 Lunch at Mory's and exhibition at the Beinecke (306 York St)

15:30 Bus departs to New York in front of the Study Hotel



-  **HALL OF GRADUATE STUDIES (HQ)**
-  **BEINECKE RARE BOOK LIBRAIRIE**
-  **UNION LEAGUE CAFÉ**
-  **THE STUDY AT YALE**

NEARBY RESTAURANTS:

- The Heirloom (The Study Hotel Restaurant)
- Atelier Florian
- Olea
- Miya's sushi
- zinc

CONTACT INFO

Agnes Bolton: 203-606-3586

Christophe Schuwey: 203-668-7244

NYU LA MAISON FRANÇAISE

DECENTERING/ DÉCENTRER MOLIÈRE

Vendredi 15 Avril : Spectacle et réception à la Maison Française de NYU

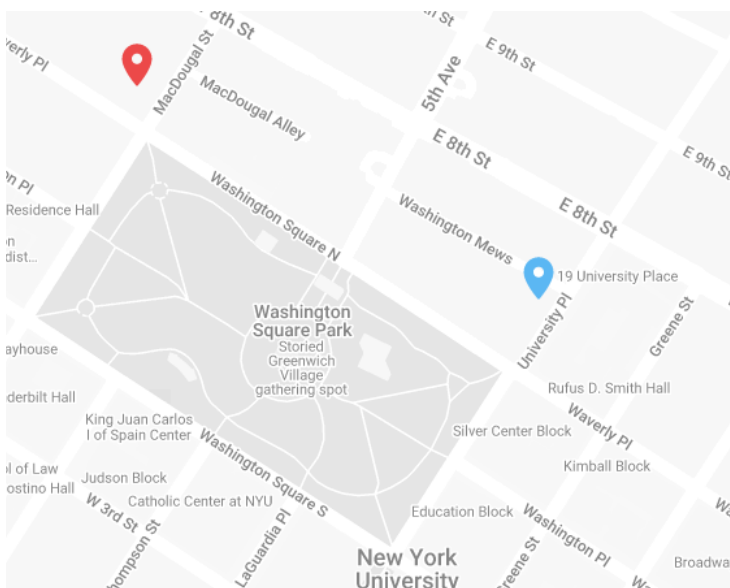
19:00 Buffet

20:00 Lecture du *Cocu Imaginaire* (en anglais) par la troupe Molière in the Park, sous la direction de Lucie Tiberghien

21:30 Café et desserts

Samedi 16 Avril : Les séances se tiendront dans le salon de la Maison Française de NYU

Des paniers repas seront offerts sur place pour l'heure du déjeuner



WASHINGTON SQUARE HOTEL
103 WAVERLY PLACE

LA MAISON FRANÇAISE
16 WASHINGTON MEWS

NEARBY RESTAURANTS:

North square (The Washington Square Hotel)
White Oak Tavern
The Grey Dog
Claudette

CONTACT INFO

La Maison Française: 212-998-8750
Benoit Bolduc: 646-413-4931
Sylvaine Guyot: 617-501-5909